

Approved

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТУ ЛИСТОВКУ-ВКЛАДЫШ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

BAUSCH + LOMB

ReNu® MPS

Раствор универсальный стерильный по уходу за мягкими контактными линзами ReNu MFC (ReNu MPS) с контейнером для хранения контактных линз

ПОКАЗАНИЯ: Для очистки и дезинфекции линз выполните эти простые шаги.
ШАГ 1: Нанесите по 3 капли универсального раствора ReNu MPS на каждую сторону линзы и осторожно потрите в течение 20 секунд.
ШАГ 2: Тщательно промойте линзы с каждой стороны универсальным раствором ReNu MPS.

ШАГ 3: Поместите очищенные контактные линзы в футляр для линз и залейте свежим универсальным раствором ReNu MPS. Оставьте линзы в растворе минимум на 4 часа. Всегда используйте свежий раствор.
Теперь ваши линзы готовы к использованию. Промытая физиологическим раствором не требуется. Если на контактных линзах остались загрязнения, промойте их универсальным раствором ReNu MPS, прежде чем надеть. Всегда следуйте указаниям своего окулиста. В зависимости от индивидуального химического состава вашей слезной жидкости и графика ношения линз ваш окулист может порекомендовать дополнительные продукты или процедуры.

ЕЖЕДНЕВНАЯ ЧИСТКА: Некоторым пациентам может потребоваться удаление белковых отложений с помощью enzymatic чистящего средства. Проконсультируйтесь со своим окулистом. Примечание: Для обеспечения надлежащего ухода необходимо удалить с линз белковые отложения.

ХРАНЕНИЕ: Линзы можно хранить в закрытом контейнере для линз до момента использования в течение максимум 30 дней.

СОСТАВ: Стерильный изотонический раствор, содержащий борную кислоту, диатриг эдетат, 1% полоксамен, борат натрия и хлорид натрия; консерванты: DUEBER® (0,0005% полиаминотрип бутиламид).

ДЕЙСТВИЕ: Очищает, разрыхляет и удаляет скопления пленки, загрязнения и отложений с мягких контактных линз. Уничтожает вредные микроорганизмы на поверхности линз. Обеспечивает промывку, хранение и увлажнение линз до момента использования.

НАЗНАЧЕНИЕ (использование): Раствор универсальный BAUSCH + LOMB ReNu показан для ежедневной очистки, промывки и хранения мягких контактных линз для дневного и длительного ношения, а также для химической (не тепловой) дезинфекции в соответствии с рекомендациями вашего окулиста.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ (основания для запрета использования): Если у вас есть аллергия на какой-либо компонент этого продукта, не используйте его.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: ПРОБЛЕМЫ С КОНТАКТНЫМИ ЛИНЗАМИ И СРЕДСТВАМИ ДЛЯ УХОДА ЗА ЛИНЗАМИ МОГУТ ПРИВЕСТИ К ИНФЕКЦИИ ИЛИЛИ ЯЗВЕ РОГОВИЦЫ, А ТАКЖЕ К ПОТЕРЕ ЗРЕНИЯ (СЛЕПОТЕ). Для правильного использования линз и средств по уходу за линзами, в том числе контейнера для линз, обязательно следуйте указаниям своего окулиста и всем инструкциям на упаковке.

Проблемы с глазами, включая язву роговицы, могут быстро развиваться и привести к потере зрения (слепоте). Линзы для дневного ношения не предназначены для круглосуточного применения. Неправильная установка линз. Клинические исследования показали, что риск серьезных нежелательных реакций возрастает, если заснуть в таких линзах. Линзы длительного ношения следует регулярно снимать для очистки и дезинфекции или для утилизации и замены в соответствии с графиком, предписанным вашим окулистом.

Клинические исследования показали, что частота возникновения серьезных нежелательных реакций у пользователей контактных линз длительного ношения выше по сравнению с пользователями контактных линз для дневного ношения. Исследования также показали, что риск серьезных нежелательных реакций растет по мере увеличения времени ношения линз длительного ношения до момента их снятия для очистки и дезинфекции или для утилизации и замены. Исследования также показали, что у пользователей линз длительного ношения возникают чаще. Если вы испытываете дискомфорт в глазах, чрезмерное слезотечение, изменение зрения и/или покраснение глаз, немедленно снимите линзы и обратитесь к окулисту. Пользователи контактных линз рекомендуют посетить своего окулиста два раза в год или чаще в соответствии с показаниями.

ЗАМЕЧАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ЛИНЗ: Наполните контейнер для линз свежим раствором каждый раз при помещении линз на хранение и никогда не используйте раствор повторно. Не используйте его повторно. Необходимо утилизировать раствор сразу же после извлечения линз из контейнера.

Не подвергайте ваши линзы воздействию водопроводной, бутилированной или дистиллированной воды или какого-либо стерильного раствора, не храните и не промывайте их в таких жидкостях.

УХОД ЗА КОНТЕЙНЕРОМ ДЛЯ ЛИНЗ: Каждый раз после извлечения линз из футляра очищайте и промывайте футляр для линз универсальным раствором ReNu MPS с последующей сушкой на воздухе. Чтобы избежать роста бактерий, во время сушки на воздухе футляр для линз можно перевернуть.

Регулярно меняйте футляр для линз в зависимости от ваших гигиенических привычек.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если после каждого использования не смывать раствор из футляра для линз, «пополнять» раствор или использовать обычную воду для ухода за линзами, это может привести к загрязнению, последующей травме глаза и потенциальной потере зрения.

Полностью соблюдайте указания на этикетке рекомендаций и времени для протирания и промывки линз, чтобы добиться оптимального результата. Протирание и смывание линз их загрязнения. При сокращении времени протирания или промывки линз существует риск сохранения остаточных загрязнений на линзах.

УВАЖИТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И ЗАБЕРЕЖИТЕ ЭТУ ЛИСТОВКУ-ВКЛАДЫШ ДЛЯ ПОДАЛЬШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

BAUSCH + LOMB

ReNu® MPS (MPC)

Багатоцільовий розчин ReNu MPS (MPC) для догляду за м'якими контактними линзами з контейнером для зберігання контактных линз

УКАЗІВКИ: Для очищення та дезінфекції виконуйте ці прості етапи.
ЕТАП 1: Нанесіть по 3 краплі багатофункціонального розчину ReNu MPS на кожну поверхню линзи та обережно протріть протягом 20 секунд.
ЕТАП 2: Ретельно промийте кожну поверхню линзи багатофункціональним розчином ReNu MPS.

ЕТАП 3: Покладіть очищені контактні линзи у контейнер для линз і наповніть його свіжим багатофункціональним розчином ReNu MPS. Зберігайте не менше ніж 4 години. Завжди потрібно використовувати свіжий розчин.

Тепер ваші линзи готові до носіння. Не потрібно промивати линзи сольовим розчином. Якщо на контактних линзах залишилися чужорідні речовини, перед надяганням промийте багатофункціональним розчином ReNu MPS.

Завжди дотримуйтеся графіку очищення, дезінфекції та заміни. Використання enzymatic чистячого складу ваших сліз і режиму носіння линз, лікар-офтальмолог може рекомендувати в інструкції до продукту або процедури.

ЩОТИЖНЕВІЙ ДОГЛЯД: Деяким пацієнтам може знадобитися видалення білків з допомогою enzymatic очищувача. Проконсультуйтеся з своїм офтальмологом. Примітка: Для правильного догляду за линзами потрібно видалити протейноні відкладення з линз.

ЗБЕРІГАННЯ: Ви можете зберігати линзи в закритому контейнері до моменту надягання не більше 30 днів.

СКЛАД: Стерильний, ізотонічний розчин, що містить борну кислоту, діатриг едетат, полоксамен 1%, борат натрію та хлорид натрію; ароматизатори; консерванти: DUEBER® (поліамінопропіл бутиламід), 0,0005%.

ВЛАСТИВОСТІ: Очищає, розпушує, видаляє накопичення білків, відділення та чужорідні речовини та напів на м'яких контактних линзах. Зменшує ризик зараження бактеріями на поверхні линз. Для промивання, зберігання та зволоження линз перед

• Никогда не используйте воду, физиологический раствор или увлажняющие капли для дезинфекции линз. Эти растворы не обеспечивают надлежащую дезинфекцию линз. Непользование рекомендованного дезинфицирующего средства может привести к серьезной инфекции, потере зрения или слепоте.

• Не храните линзы в воде или каком-либо нестерильном растворе и не промывайте контейнер для линз этими средствами. Используйте только свежий универсальный раствор, чтобы не загрязнить свои линзы или контейнер для линз. Использование нестерильного раствора может привести к серьезной инфекции, потере зрения или слепоте.

• Использование раствора после даты истечения срока годности может привести к загрязнению раствора и серьезной инфекции, потере зрения или слепоте.

• Всегда следуйте инструкциям по применению продукта. Несоблюдение таких инструкций может привести к потере зрения (слепоте).

• Посещайте своего окулиста два раза в год или чаще в соответствии с показаниями.

• Перед каждым использованием линз промойте и высушите руки.

• Не используйте водопроводную воду, бутилированную воду или слону для линз или футляра для линз.

• Для очистки и дезинфекции контактных линз используйте только свежий раствор.

• Всегда утилизировать остатки раствора в футляре для линз после каждого цикла дезинфекции.

• Физиологический раствор или увлажняющие капли не обеспечивают надлежащую дезинфекцию линз.

• Если линзы каким-либо образом не надылись за время использования, сохраните их и обратитесь к окулисту.

• Во избежание загрязнения не прикасайтесь краем контейнера к какой-либо поверхности. После использования контейнера вновь закройте его крышкой.

• Если использовать некачественные препараты для глаз вместе с этим раствором без наблюдения врача.

• Не используйте раствор вместе с тепловой (термической) дезинфекцией.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

• Когда флакон не используется, храните его плотно закрытым.

• Пользователи, имеющие зуд (раздражение) или другие боли в глазах, должны обратиться к окулисту.

• Нежелательные реакции (проблемы и способы их решения):

Вы должны знать, что могут возникнуть следующие проблемы:

• Покраснение, зуд (раздражение) или другие боли в глазах.

• Носение линзы стало менее комфортным по сравнению с ощущением при ношении.

• Аномальное ощущение в глазу (например, ощущение инородного тела, раздражения).

• Чрезмерное слезотечение (слезоотделение) или необычные выделения из глаза.

• Покраснение глаз.

• Сильное ощущение зрения (плотная острота зрения).

• Расфокусированное зрение, радужные круги или ореолы вокруг предметов.

• Сухость глаз.

• Если проблема не исчезнет, немедленно снимите линзу и обратитесь к своему окулисту.

Возникновение какой-либо из перечисленных выше проблем может свидетельствовать о наличии серьезного заболевания, например, инфекции, язвы роговицы, неоваскуляризации или крита. Немедленно обратитесь к врачу, чтобы определить проблему и быстро приступить к лечению во избежание потенциальной глазной инфекции.

Наложение контактных линз с собой на прием линзы, растворы и футляр для линз для возможного бактериологического исследования, чтобы более точно установить вид всех микроорганизмов.

Надлежащие гигиенические процедуры для ухода за линзами:

• Всегда мойте и ополаскивайте руки, прежде чем брать линзы и надевать их.

• Каждый раз после снятия линз очищайте, промывайте и дезинфицируйте их.

• Всегда всегда надевайте и снимайте линзы с одного и того же глаза, чтобы избежать путаницы.

• После каждого использования опорожните контейнер для линз, промойте его свежим универсальным раствором ReNu MPS.

• Комплект поставки: Раствор универсальный ReNu MPS предлагается для продажи в стерильном флаконе объемом 120 мл, 240 мл и 360 мл. На флаконе и упаковке указаны номер партии и срок годности.

Дата перекрестной проверки: 2021-06

Данные перекрестной проверки: 2021-06

Данные перекрестной проверки: 2021-06

Данные перекрестной проверки: 2021-06

BAUSCH + LOMB

DESCRIPTION: ReNu MPS-Insert-RU-UK-EN-MLN

PART No.: 154085802W

SPECIAL INSTRUCTIONS: N/A

PRINT SUPPLIERS: Please refer to Bausch Health's Print Supplier Guidelines

BLACK

Автомат

ук: та дезінфекції, або утилізації цих замків. Дослідження також показали, що курці схильні до більш високої частоти виникнення побічних реакцій. Якщо ви відчуваєте дискомфорт очей, надмірне слюзовиділення, реакцію зору та/або почервоніння очей, негайно зніміть лінзи та зверніться до лікаря-офтальмолога. Користувачам контактних лінз рекомендується відвідувати лікаря-офтальмолога щоніч на рік або частіше, якщо є такі вказівки.

ЗАМОВЧУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ ЛІНЗ:

- Ви повинні наповнювати контейнер для лінз свіжим розчином кожен раз, коли кладете лінзи на зберігання, і ніколи не доповняти розчин або не використовувати його повторно. Ви повинні вилити розчин відразу після того, як узяти лінзи з контейнера.
- Не слід промивати або зберігати лінзи або промивати контейнер для лінз водою, наприклад водопровідною, бутильованою чи дистильованою, або будь-яким нестерильним розчином.

ДОГЛЯД ЗА КОНТЕЙНЕРОМ ДЛЯ ЛІНЗ:

- Щоразу, коли дістаєте лінзи з контейнера, очищайте, промивайте багатофункціональним розчином ReNu MPS і сушіть на повітрі контейнер для лінз. Для того щоб видалити надлишки розчину, ви можете перевернути контейнер для лінз на час просушування.
- Заміняйте контейнер для лінз регулярно, в залежності від своїх гігієнічних звичок.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Якщо ви не будете видаляти розчин із контейнера для лінз після кожного використання або використовувати воду для зберігання лінз, це може вести до забруднення лінз, яке може викликати поширення очей і можливу втрату зору.
- Дотримуйтеся повної рекомендації в інструкції тривалості протирання та промивання лінз, щоб відповідним чином протидіювати лінзі та зменшити ризик забруднення контактних лінз. Через скорочений час протирання або промивання лінзи можуть бути очиснені неадекватно чистими.
- Ніколи не використовуйте воду, фізіологічний розчин або зволожуючі краплі для дезінфекції лінз. Ці розчини не будуть дезінфектувати лінзи. Відмова від використання рекомендованого дезінфекуючого засобу може призвести до такої інфекції та втрати зору або сліпоти.
- Не зберігайте лінзи і не промивайте контейнер для лінз водою або будь-яким нестерильним розчином. Використовуйте тільки свій багатофункціональний розчин, щоб не забруднити лінзи чи контейнер для лінз. Використання будь-якого нестерильного розчину може призвести до такої інфекції, втрати зору або сліпоти.
- Використання багатофункціонального розчину після дії закінчення терміну придатності може призвести до забруднення розчину і спричинити тяжкі наслідки.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ:

- Завжди дотримуйтеся вказівок щодо використання продукту. Порушення вказівок щодо використання продукту може призвести до втрати зору (сліпоти).
- Віддавайте лікаря-офтальмологу діти на рік або частіше, якщо є такі вказівки.
- Завжди мийте та висушуйте руки, перш ніж торкатися лінз.
- Не використовуйте водопровідну, бутильовану воду або сольовий розчин для лінз або контейнера.
- Для очищення та дезінфекції контактних лінз використовуйте лише свій розчин.
- Завжди виливайте залишки розчину з контейнера для лінз після кожного циклу дезінфекції.
- Сольовий розчин і зволожуючі краплі не будуть дезінфектувати лінзи.
- Завжди замінюйте розчин, лінзи і контейнер для лінз відповідно до вказівок.
- Щоб уникнути забруднення, не торкайтеся капаючої флакона будь-якої поверхні. Поверніть на місце кришку після використання.

- Не використовуйте жодні засоби для очей разом із цим розчином без нагляду лікаря.
- Якщо ви використовуєте теплову (термічну) дезінфекцію.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Зберігайте флакон щільно закритим, якщо не використовуєте розчин.
- Використовуйте до дії закінчення терміну придатності, зазначеної на коробці флакона.
- Зберігайте залишки розчину через 90 днів після відкриття флакона.
- Зберігайте при кімнатній температурі.
- Якщо подібне надмірне надмірне слюзовиділення виникнуть, зберігайте або послизали, або якщо погіршились ір, припиніть користуватися лінзами і негайно проконсультуйтеся з лікарем-офтальмологом.

ПОБІЧНІ РЕАКЦІЇ (ПРОБЛЕМИ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО ВИРІШЕННЯ):

Ви повинні знати, що можуть виникнути такі проблеми:

- Відчуття поколювання в очях, печіння, свербіж (подразнення) або інші прояви боло в очі.
- Відчуття дискомфорту порівняно з першим наданням лінз
- Патологічне відчуття чогось стороннього в оці (наприклад, чужорідне тіло, подвійна дівка)
- Надмірне зволоження очей (слюзотеча) або незвичні виділення з очей
- Почервоніння очей
- Зниження різкості зору (погана гострота зору)
- Помутніння зору, райдуги або окремі навіоло предмети
- Чутливість до світла (фотобоязнь)
- Суєсть очей

Якщо ви помітили будь-що з перерахованого, негайно зніміть лінзи. Якщо дискомфорт або проблеми зникли, уважно огляньте лінзу.

- Якщо лінза була-яким чином пошкоджена, не розміщуйте її знову на очі. Покладіть лінзу в контейнер для зберігання та зв'яжіться з лікарем-офтальмологом.
- Якщо на лінзі є сід, ви або інше чужорідне тіло або проблема вчечерна лінза виглядає непошкодженою, ретельно очистіть, промийте і продезінфекуйте лінзу.

Якщо проблема не вчечерна, негайно зніміть лінзу і проконсультуйтеся з лікарем-офтальмологом.

Виникнення будь-якої з перерахованих вище проблем може бути спричинене такими серйозними станами, як інфекція, виразка рогівки, неоваскуляризація або ірит запалення райдужки. Негайно зверніться до медичної допомоги для визначення проблеми та негайного лікування, щоб уникнути серйозних наслідків. Коли ви будете відвідувати лікаря-офтальмолога для очини потенційної очної інфекції, приєднати лінзи, розчин та контейнер для лінз на очі, якщо можливого послиз, щоб точно визначити наявність будь-яких мікроорганізмів.

Гігієнічні вимоги щодо догляду за лінзами:

- Завжди мийте і промивайте руки перед обробкою лінз.
- Очищайте, промивайте та дезінфекуйте лінзи кожного разу, коли знімаєте їх.
- Завжди виливайте розчин і сушіть лінзу, праву або ліву, першою для запобігання пугаганням.
- Якщо ви використовуєте завжди виливаєте розчин і промивайте контейнер для лінз свіжим багатофункціональним розчином ReNu MPS і залишайте сушитися на повітрі.
- Комплекс постачання: Багатофункціональний розчин ReNu MPS можна придбати у стерильних пастишкових флаконах. На флаконі і коробках вказано номер партії і термін придатності.

Дата останнього перегляду інструкції: 2021-06

en: PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP THIS PACKAGE INSERT FOR FUTURE REFERENCE.

BAUSCH + LOMB

ReNu® MPS BAUSCH + LOMB ReNu Sensitive Multi-Purpose Solution Kit (lens case included)

DIRECTIONS: To clean and disinfect, complete these simple steps.
STEP 1: Place 3 drops of ReNu MPS Multi-Purpose Solution on each side of the lens surface and gently rub for 20 seconds.
STEP 2: Thoroughly rinse each side of the lens with ReNu MPS Multi-Purpose Solution.
STEP 3: Place cleaned contact lens in the lens case and fill with ReNu MPS Multi-Purpose Solution. Soak at least 4 hours. Remember to always use fresh solution. Your lenses are now ready to wear. In saline time necessary if any debris remains on contacts, rinse with ReNu MPS Multi-Purpose Solution prior to insertion. Always follow your eye care practitioner's instructions. Based upon your individual tear chemistry and lens-wearing schedule, your eye care practitioner may recommend additional products or procedures.

WEEKLY CLEANING: Protein removal with an enzymatic cleaner may be necessary for some patients. Please consult your eye care practitioner.
Note: Ringer lens care requires removal of protein deposits from your lenses.
STORAGE: You may store your lenses in the unopened lens case until ready to wear, up to a maximum of 30 days.
CONTENTS: A sterile, isotonic solution that contains boric acid, edetate disodium, poloxamine 1%, sodium borate and sodium chloride; preserved with DYMED® (polydimethylsiloxane) 0.0005%.

ACTION:
Cleans, loosens and removes accumulations of film, deposits and debris from soft contact lenses. Destroys harmful micro-organisms on the surface of the lenses. Rinses, stores and rewets lenses before insertion.

INDICATIONS (Uses)
BAUSCH + LOMB ReNu Multi-Purpose Solution is indicated for use in the daily cleaning, rinsing, and storage wear and extended wear soft contact lenses and chemical (not heat) disinfection, as recommended by your eye care practitioner.

CONTRAINDICATIONS (Reasons not to use)
If you are allergic to any ingredient in this product, do not use.
WARNINGS: PROBLEMS WITH CONTACT LENSES AND LENS CARE PRODUCTS COULD RESULT IN CORNEAL INFECTION AND/OR ULCER AND LEAD TO LOSS OF VISION. It is essential that you follow all labeling instructions for proper use of lenses and lens care products, including the lens case.
Eye problems, including contact lens care, can develop rapidly and lead to loss of vision. Daily wear lenses are not indicated for overnight wear and should not be worn while sleeping. Clinical studies have shown the risk of serious adverse reactions is increased when these lenses are worn overnight. Extended wear lenses should be regularly removed for cleaning and disinfection or for disposal and replacement on the schedule prescribed by your eye care practitioner. Clinical studies have shown that there is an increased incidence of serious adverse reactions in extended wear contact lens users as compared to daily wear contact lens users. Studies have also shown that the risk of serious adverse reactions increases the longer extended wear lenses are worn before removal for cleaning and disinfection or for disposal and replacement.

Сделано в Италии / Країна походження: Італія / Made in Italy.
Виробник: Бауш енд Ломб - ІОМ СпА, Віа Пасчіо 34, 20846 Мачеро, (Мб) Італія.
Уповноважений представник в Україні: ТОВ «БАУШ ХЕЛС», 01103, м. Київ, вул. Підвищого Професора, буд. 6-Б, тел. +38044 459 0474, електронна адреса: ukraine.mdc.complaints@bauschhealth.com

Дата останнього перегляду інструкції
із застосуванням: 2021-06.
Производитель: Бауш енд Ломб - ІОМ СпА, Віа Пасчіо 34, Мачеро, Монца Бріанца 20846, Італія.
Регістраційне одозволення № ФС3 2007/00771 от 11.06.2021 Уполномоченный представитель производителя ООО «Бауш Хелс», 115162, Россия, г. Москва, ул. Шолохова, д. 31, стр. 5, тел./факс: +7 (495) 510-28-79
www.bausch.com - www.ultralintz.ru

®/TM являются товарными знаками корпорации Bausch + Lomb Incorporated или ее аффилированных компаний.
®/TM е торговельными марками Bausch + Lomb Incorporated або аффіліованих компаній.
Bausch + Lomb are trademarks of Bausch + Lomb Incorporated or its affiliates.
© 2021 Bausch + Lomb Incorporated or its affiliates

Studies have also shown that smokers have a higher incidence of adverse reactions. If you experience eye discomfort, excessive tearing, vision changes, redness of the eye, increase in redness or irritation, or any other eye problem, stop using your eye care practitioner. It is recommended that contact lens wearers see their eye care practitioner twice each year, or more frequently if recommended.

You should fill your lens case with fresh solution every time you store your lenses, and use only fresh solution. You should discard your solution immediately after use. Your lenses have been removed from the lens case. You should not bottle, or distill, or use any non-sterile solution. Empty, then clean and rinse your lens case with ReNu MPS Multi-Purpose Solution. Air dry your lens case each time you remove your lenses. In order to permit excess solution to drain, you can flip over your lens case while air drying. Replace your lens case monthly.

Warning: Failure to discard solution from lens case after each use or use of water to care for your lenses may lead to contamination resulting in eye injury and potential loss of vision. See accompanying instructions for additional important safety information.

PRECAUTIONS:
Always follow the product directions for use. Failure to follow product directions may lead to vision loss.

- Always use your eye care practitioner regularly.
- Always wash and dry hands before handling lenses.
- Do not use tap water, bottled water or saliva with lenses or lens case.
- Only use fresh solution to clean and disinfect contact lenses.
- Always discard any remaining solution in your lens case after each disinfection cycle.
- Always replace your lenses and lenses as directed.
- Always replace your lens case monthly.
- Do not use any eye medication in conjunction with this solution unless under medical supervision.
- Replace cap after use.
- Do not use any eye medication in conjunction with this solution unless under medical supervision.
- Keep the bottle tightly closed and heat to not in use.
- Use before expiration date marked on the cap and bottle.
- Discard remaining solution within 90 days after opening.
- Keep out of reach of children.
- Store at room temperature.

IMPORTANT: If irritation or excessive tearing occurs, persists or increases, or if vision is impaired, discontinue use and promptly consult your eye care practitioner.

DATE OF ISSUE: 2021-06

  0050

 Bausch + Lomb Incorporated
1400 North Goodman Street
Rochester, NY 14609 USA

 Bausch + Lomb Incorporated
1400 North Goodman Street
Rochester, NY 14609 USA

Баш енд Ломб Інкорпорейд
1400 Норт Гудман Стріт
Рочестер, Нью-Йорк 14609, США

REV. 2021-10
154085802W



WebCenter Approval Information

Page: 3 of 4
Project: Asset I54085802W
Document: I54085802W_ReNu MPS_Insert_RU-UA-EN Milan_APPROVED.pdf
Document description:
Version: 9
Version ID: 00002_0000283953
Downloaded: May 30, 2022 at 4:21 PM GMT+03:00
By: Levchenko, Andrey-Regulatory (ANDREY.LEVCHENKO)
Approval state:

Approved

Stage Nr	Approver	Role / Group	Date and Time	Action	Comment
1	Cole, Melissa- Graphics QA (COLEM), Bausch Health Company (Rochester_US)	RA GRAPHICS QC	Dec 9, 2021 at 5:17 PM GMT+03:00	Approved (GQC Review Cycle)	
2	Brambilla, Massimo- Plant Eng_OPs (BRAMBIM), Bausch Health Company (Milan_Italy_EMEA)	PLANT ENGINEER	Dec 9, 2021 at 5:31 PM GMT+03:00	Approved (Stage1)	
2	Ponomareva, Tatiana-Marketing (TATIANA. PONOMAREVA), Bausch Health Company (Moscow_Russia)	MARKETING	Dec 13, 2021 at 12:40 PM GMT+03:00	Approved (Stage1)	
3	Makarova, Elena- Regulatory (ELENA. MAKAROVA), Bausch Health Company (Moscow_Russia)	REGULATORY	Dec 13, 2021 at 2:34 PM GMT+03:00	Approved (Stage2)	
3	Polishchuk, Olga- Regulatory (OLGA. POLISHCHUK), Bausch Health Company (Kyiv_Ukraine_EMEA)	REGULATORY	Dec 13, 2021 at 2:41 PM GMT+03:00	Approved (Stage2)	



WebCenter Approval Information

Page: 4 of 4

Stage Nr	Approver	Role / Group	Date and Time	Action	Comment
3	Brand, Sarah-RA Proofreader (SARAH.BRAND), Bausch Health Company (Bridgewater_US)	RA PROOF READER	Dec 15, 2021 at 10:37 PM GMT+03:00	Approved (Stage2)	
4	Acosta, Rich-RA Project Lead (RICH.ACOSTA), Bausch Health Company (Bridgewater_US)	RA PROJECT LEAD	Dec 16, 2021 at 12:23 AM GMT+03:00	Approved (Stage3)	
5	Chichester, John-Graphics QA (CHICHEJ), Bausch Health Company (Rochester_US)	RA GRAPHICS LEAD ALL	Dec 16, 2021 at 4:06 PM GMT+03:00	Approved (Stage4)	

Approved

ru: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТУ ЛИСТОВКУ-ВКЛАДЫШ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

BAUSCH + LOMB
ReNu® MultiPlus
Раствор универсальный

ПОКАЗАНИЯ: Для ежедневной очистки, дезинфекции и удаления белковых отложений выполняйте эти простые действия.
ШАГ 1: Нанесите по 3 капли универсального раствора ReNu® MultiPlus на каждую сторону линзы и осторожно потрите в течение 20 секунд.
ШАГ 2: Тщательно промойте линзы с каждой стороны в течение 5 секунд универсальным раствором ReNu® MultiPlus.

ШАГ 3: Поместите очищенные контактные линзы в футляр для линз и залейте свежим универсальным раствором ReNu® MultiPlus. Оставьте линзы в растворе минимум на 4 часа. Всегда используйте свежий раствор.
Теперь ваши линзы готовы к использованию. Промывка физиологическим раствором не требуется. Если на контактных линзах осталась загрязнение, промойте их универсальным раствором ReNu®, прежде чем надеть.

Всегда следуйте указаниям своего окулиста. В зависимости от индивидуального химического состава вашей слезной жидкости и графика ношения линз ваш окулист может порекомендовать дополнительные продукты или процедуры.

ХРАНИТЕ: Линзы можно хранить в закрытом контейнере для линз до момента использования в течение максимум 30 дней.

СОСТАВ: Стерильный изотонический раствор, содержащий HYDRANATE™ (0,03 % гидроксид фосфонат), борную кислоту, динатрий эдетат, 1 % полиоксимид, борат натрия и хлорид натрия; консерванты: DYMED® (0,0001 % поливинилпирролидон бигуанид).

ДЕЙСТВИЕ: Очищает, разрыхляет и удаляет скопления пленки, белковых и других отложений и загрязнений с контактных линз. Уничтожает вредные микроорганизмы на поверхности линз.

Обеспечивает промывку, хранение и увлажнение линз до момента использования.

ПОКАЗАНИЯ (использования): Раствор универсальный BAUSCH + LOMB ReNu® MultiPlus показан для ежедневной очистки, удаления белковых отложений, промывки, химической (не тепловой) дезинфекции и хранения линз (гидрофильных) контактных линз в соответствии с рекомендациями вашего окулиста.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ (основания для запрета использования): Если у вас есть аллергия на какой-либо компонент этого продукта, не используйте его.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: ПРОБЛЕМЫ С КОНТАКТНЫМИ ЛИНЗАМИ И СРЕДСТВАМИ ДЛЯ УХОДА ЗА ЛИНЗАМИ МОГУТ ПРИЗНАКИ И ИНФЕКЦИИ ИЛИ ЯЗВЫ РОГОВИЦЫ, А ТАКЖЕ К ПОТЕРЕ ЗРЕНИЯ (СЛЕПОТЫ).

Для правильного использования линз и средств по уходу за линзами, в том числе контейнера для линз, обязательно следуйте указаниям своего окулиста и всем инструкциям на упаковке.
Проблемы с глазами, включая язву роговицы, могут быстро развиваться и привести к потере зрения (слепоте). Линзы для дневного ношения не предназначены для круглосуточного применения. Нельзя спать в линзах. Клинические исследования показали, что риск серьезных нежелательных реакций возрастает, если заснуть в таких линзах. Линзы длительного ношения следует регулярно снимать для очистки и дезинфекции или для утилизации и замены в соответствии с графиком, предписанным вашим окулистом. Клинические исследования показали, что частота возникновения серьезных нежелательных реакций у пользователей контактных линз длительного ношения выше по сравнению с пользователями контактных линз для дневного ношения. Исследования также показали, что риск серьезных нежелательных реакций растёт по мере увеличения времени ношения линз длительного использования до момента их снятия для очистки и дезинфекции или для утилизации и замены. Исследования также показали, что у курящих людей нежелательные реакции возникают чаще. Если вы испытываете дискомфорт в глазах, чрезмерное слезотечение, изменение зрения или покраснение глаз, немедленно снимите линзы и обратитесь к окулисту. Пользователи контактных линз рекомендуют посещать своего окулиста два раза в год или чаще в соответствии с показаниями.

ЗАМечАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ЛИНЗ:

• Неправильное хранение линз в свежем растворе каждый раз при помещении линз на хранение и никогда не «пополняйте» раствор и не используйте его повторно. Необходимо утилизировать раствор сразу же после извлечения линз из контейнера.

• Не подкармливайте ваши линзы воздействием водопроводной, бутилированной или дистиллированной воды или какого-либо нестерильного раствора, не храните и не промывайте их в такой жидкости.

УХОД ЗА КОНТЕЙНЕРОМ ДЛЯ ЛИНЗ:

• Каждый раз после извлечения линз из футляра очищайте и промывайте футляр для линз универсальным раствором ReNu® MultiPlus в последующий раз на воздухе. Чтобы излечить раствор стекла, во время сушки на воздухе футляр для линз можно перевернуть. Регулярно мойте футляр для линз в зависимости от ваших гигиенических привычек.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

• Если после каждого использования не снимать раствор из футляра для линз, контейнер для линз использовать обычную воду для ухода за линзами, это может привести к загрязнению, последующей травме глаз и потенциальной потере зрения.

• Полностью соблюдайте указания на этикетке рекомендации о времени для протирки и промывки линз, чтобы должным образом дезинфицировать линзы и снизить риск их загрязнения. При сохранении времени протирки или промывки линз существует риск сохранения остаточных загрязнений на линзах.

• Никогда не используйте воду, физиологический раствор или увлажняющие капли для дезинфекции линз. Эти растворы не обеспечивают надлежащую дезинфекцию линз.

uk: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕЙ ЛИСТОК-ВКЛАДШІ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

BAUSCH + LOMB
Багатоцільовий розчин
ReNu® MultiPlus (МультиПлюс)

УКАЗАННЯ: Для щоденного очищення, дезінфекції та видалення білкових відкладень виконуйте ці прості етапи.
ЕТАП 1: Нанесіть по 3 краплі багатоцільового розчину ReNu® MultiPlus (МультиПлюс) на кожну поверхню линзи та обережно потрийте протягом 20 секунд.
ЕТАП 2: Ретельно промийте кожну поверхню линзи протягом 5 секунд багатоцільовим розчином ReNu® MultiPlus (МультиПлюс).

ЕТАП 3: Покладіть очищені контактні линзи у контейнер для линз і наповніть його свіжим багатоцільовим розчином ReNu® MultiPlus (МультиПлюс). Замочіть не менше ніж на 4 години.

Завжди потрійно промийте контактні линзи солоним розчином. Якщо на контактних линзах залишилися чужорідні речовини, перед надіванням промийте багатоцільовим розчином ReNu® MultiPlus (МультиПлюс).

Завжди дотримуйтеся вказівок лікаря-офтальмолога. Виходячи з індивідуального хімічного складу ваших сліз і режиму носіння линз, лікар-офтальмолог може рекомендувати додаткові продукти або процедури.

ЗБЕРЕГАННЯ: Ви можете зберігати линзи в закритому контейнері до моменту надання не більше 30 днів.

СКЛАД: Стерильний, ізотонічний розчин, що містить ГІДРАНІТ™ (гідроксидфосфонат) 0,03%, борну кислоту, динатрій едетат, поліоксимід 1%, борат натрію та хлорид натрію; з додаванням консерванта ДІММЕД® (полівинілпирролідін бігуанід) 0,0001%.

ВЛАСТИВОСТІ:

Очищає, розпушує, видаляє накопичення біопленки, білка, інфекцій та чужорідних речовин та мийт на їхніх контактних линзах. Знищує патогенні мікроорганізми на поверхні линз. Для промивання, зберігання та зволоження линз перед надіванням.

ПОКАЗАННЯ (застосування): BAUSCH + LOMB ReNu® MultiPlus (МультиПлюс) багатоцільовий розчин призначений для щоденного очищення, дезінфекції, промивання, хімічного (не теплового) дезінфекції та зберігання їхніх (гідрофільних) контактних линз відповідно до рекомендацій лікаря-офтальмолога.

ПРОТИВОКАЗАННЯ (причини не використання): Якщо у вас алергія на який-небудь компонент багатоцільового розчину, не використовуйте його.

Невикористання рекомендованого дезінфікуючого средства может привести к серьёзной инфекции, потере зрения или слепоте.
• Не храните линзы в воде или каком-либо нестерильном растворе и не промывайте контейнер для линз этими средствами. Используйте только свежий универсальный раствор, чтобы не загрязнить свои линзы или контейнер для линз. Использование нестерильного раствора может привести к серьёзной инфекции, потере зрения или слепоте.
• Использование раствора после даты истечения срока годности может привести к загрязнению раствора и серьёзной инфекции, потере зрения или слепоте.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ:

• Всегда следуйте инструкции по применению продукта. Несоблюдение таких инструкций может привести к потере зрения (слепоте).

• Всегда используйте универсальный раствор в футляре для линз после каждого цикла дезинфекции.

• Всегда используйте универсальный раствор в футляре для линз в соответствии с указаниями.

• Во избежание загрязнения не прикасайтесь краем контейнера к какой-либо поверхности. После использования контейнера вновь закройте его крышкой.

• Не используйте никакие лекарственные препараты для глаз вместе с этим раствором без наблюдения врача.

• Не используйте раствор вместе с тепловой (термической) дезинфекцией.

МЕРЫ ПРЕДОУПРЕЖДЕНИЯ:

• Когда флакон не используется, храните его плотно закрытым.

• Используйте раствор до истечения срока годности, указанного на упаковке и флаконе.

• Используйте раствор в футляре для линз в течение 30 дней после открытия.

• Храните раствор в недоступном для детей месте.

• Не используйте раствор при нормальной температуре.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: В случае возникновения, сохранения или усиления раздражения или чрезмерного слезотечения, а также в случае ухудшения зрения прекратите использование продукта и немедленно обратитесь к окулисту.

Нежелательные реакции (проблемы) и способы их решения:

Вы должны знать, что могут возникнуть следующие проблемы:

• Покраснение, жжение, зуд (раздражение) или другая боль в глазу.

• Ношение линзы стало менее комфортным по сравнению с ощущением при первом надевании.

• Аномальное ощущение в глазу (например, ощущение инородного тела, пощипывания области) или чрезмерное слезотечение (слезотечение) или необычные выделения из глаза.

• Покраснение глаз.

• Сильные острые зрительные (плохая острота зрения).

• Расфокусированность зрения, радужные круги или ореолы вокруг предметов.

• Чувствительность к свету (светобоязнь).

• Сухость глаз.

Если вы заметили что-либо из вышеперечисленного, немедленно снимите линзы.

Если дискомфорт или проблема исчезли, внимательно осмотрите линзы.

Если линзы кажутся вам поврежденными, не надевайте их вновь. Поместите линзы в контейнер для хранения и обратитесь к вашему окулисту.

Если на линзе имеется царапина, трещина или другое инородное тело, или проблема исчезнет и линза кажется неповрежденной, тщательно очистите, промойте и продезинфицируйте линзу, а затем снова наденьте ее.

Если проблема не исчезнет, немедленно снимите линзу и обратитесь к своему окулисту.

Возникновение какой-либо из перечисленных выше проблем может свидетельствовать о наличии на поверхности линзы инфекции, воспаления, язвы роговицы, неадекватной или неправильной утилизации линз.

Немедленно обратитесь к врачу, чтобы определить проблему и быстро приступить к лечению во избежание серьезного повреждения глаз. При посещении своего окулиста для определения потенциальной глазной инфекции возьмите с собой на прием линзы, раствор и футляр для линз для возможного бактериологического исследования, чтобы более точно установить вид всех микроорганизмов.

Надлежащие гигиенические процедуры для ухода за линзами:

• Всегда мойте и ополаскивайте руки, прежде чем брать линзы и надевать их.

• Каждый раз после снятия линзы, промойте и дезинфицируйте руки.

• Первой ложью надевайте и снимайте линзы с одного и того же глаза, чтобы избежать путаницы.

• После каждого использования опорожните контейнер для линз, промойте его свежим универсальным раствором ReNu® MultiPlus и дайте высохнуть на воздухе.

Комплект поставки: Раствор универсальный ReNu® MultiPlus предлагается для продажи в стерильных пластиковых флаконах объемом 60 мл, 120 мл, 240 мл и 360 мл. На флаконах и упаковках указан номер партии и срок годности.

Дата пересмотра инструкции: 2021-06

ПОПЕРЕЖДЕННЯ: ПРОБЛЕМИ З КОНТАКТНИМИ ЛИНЗАМИ ТА ПРОДУКТОМ ДЛЯ ДОГЛЯДУ ЗА НИМИ МОЖУТ ПРИЗВЕСТИ ДО ІНФІКУВАННЯ РОГІВКИ ТА/АБО УТВОРЕННЯ ВІЗУАЛІ І ТРАТИ ЗОРУ (СЛЕПОТИ).

Важливо, щоб ви дотримувалися вказівок лікаря-офтальмолога та виконали всі рекомендації, які містяться в інструкції, для правильного використання линз і продукції з доглядом за линзами.

Проблеми з очима, включаючи з подразненнями, можуть швидко розвиватися і призводити до втрати зору (сліпоті). Линзи для однократного носіння не призначені для використання вночі, і не слід використовувати їх після заходу сонця.

Ісследования показали, що частота виникнення серйозних побічних реакцій зростає, якщо заснути в таких линзах. Линзи для тривалого носіння слід регулярно знімати для очищення і дезінфекції або для утилізації та ліній відповідно до терміну, вказаного на упаковці.

Результати клінічних досліджень показали підвищену частоту виникнення серйозних побічних реакцій при порівнянні використання контактних линз тривалого носіння і однократного використання. Дослідження також показали, що ризик виникнення серйозних побічних реакцій підвищується залежно від збільшення терміну носіння контактних линз тривалого носіння перед зняттям для очищення та дезінфекції, або утилізації чи ліній.

Дослідження також показали, що курці схильні до більш високої частоти виникнення побічних реакцій. Якщо ви відчуваєте дискомфорт в очах, надмірне слезотікання, біль у зору або пощипування очей, негайно зніміть линзу та зверніться до лікаря-офтальмолога.

Користуючись контактними линзами рекомендується відвідувати лікаря-офтальмолога двічі на рік або частіше, якщо у вас такі симптоми.

ЗАМОВЛЕННЯ ТА ЗБЕРЕГАННЯ ЛИНЗ:

Ві повинні наповнювати контейнер для линз свіжим розчином кожен раз, коли ставите линзу на зберігання. Ніколи не використовуйте розчин або не використовуйте його повторно. Ві повинні вилити розчин відразу після того, як уклали линзу в контейнер.

Не слід промивати або зберігати линзи або промивати контейнер для линз водою, наприклад водопровідною, бутилированою, дистильованою, або будь-яким нестерильним розчином.

ДОГЛЯД ЗА КОНТЕЙНЕРОМ ДЛЯ ЛИНЗ:

Щоразу, коли дістаєте линзу з контейнера, очищайте, промивайте і сушіть на повітрі контейнер для линз за допомогою багатоцільового розчину ReNu® MultiPlus (МультиПлюс). Для того щоб видалити надлишки розчину, ви можете перевернути контейнер для линз на час просушування.

Замініть контейнер для линз регулярно, в залежності від своїх гігієнічних звичок.

BAUSCH + Health

DESCRIPTION: Renu MultiPlus Insert - ru-uk-en - MLN
PART No.: I54085800W SPEC No. 55147

SPECIAL INSTRUCTIONS: N/A

PRINT SUPPLIERS: Please refer to Bausch Health's Print Supplier Guidelines

BLACK



WebCenter Approval Information

Page: 3 of 4
Project: Asset I54085800W
Document: I54085800W_ReNu_MultiPlus_Insert_ru-uk-en_MLN_APPROVED.pdf
Document description:
Version: 8
Version ID: 00002_0000285078
Downloaded: May 30, 2022 at 4:27 PM GMT+03:00
By: Levchenko, Andrey-Regulatory (ANDREY.LEVCHENKO)
Approval state:

Approved

Stage Nr	Approver	Role / Group	Date and Time	Action	Comment
1	Cole, Melissa- Graphics QA (COLEM), Bausch Health Company (Rochester_US)	RA GRAPHICS QC	Dec 22, 2021 at 5:30 PM GMT+03:00	Approved (GQC Review Cycle)	
2	Soehner, Christina-RA Proofreader (CHRISTINA. SOEHNER), Bausch Health Company (Bridgewater_US)	RA PROOF READER	Dec 23, 2021 at 12:18 AM GMT+03:00	Approved (Stage2)	
2	Opolonets, Vasylyna- Regulatory (VASYLYNA. OPOLONETS), Bausch Health Company (Kyiv_Ukraine_EMEA)	REGULATORY	Dec 29, 2021 at 1:12 PM GMT+03:00	Approved (Stage2)	
2	Makarova, Elena- Regulatory (ELENA. MAKAROVA), Bausch Health Company (Moscow_Russia)	REGULATORY	Dec 30, 2021 at 5:55 PM GMT+03:00	Approved (Stage2)	
3	Acosta, Rich-RA Project Lead (RICH. ACOSTA), Bausch Health Company (Bridgewater_US)	RA PROJECT LEAD	Dec 30, 2021 at 6:41 PM GMT+03:00	Approved (Stage3)	



WebCenter Approval Information

Page: 4 of 4

Stage Nr	Approver	Role / Group	Date and Time	Action	Comment
4	Chichester, John- Graphics QA (CHICHEJ), Bausch Health Company (Rochester_US)	RA GRAPHICS LEAD ALL	Dec 30, 2021 at 7:50 PM GMT+03:00	Approved (Stage4)	
4	Blankenship, Sharah- Graphics Lead (BLANKES), Bausch Health Company (Rochester_US)	RA GRAPHICS LEAD ALL	Jan 3, 2022 at 5:12 PM GMT+03:00	Approved (Stage4)	